



## Wer darf weiterarbeiten im produzierenden Gewerbe? – Nr. 9/2020

16. November 2020

Laut Verordnung Nr. 69/2020 vom 12.11.2020 des Landeshauptmannes, welche von Samstag 14. bis einschließlich Sonntag, 29. November 2020 gilt, dürfen nachstehende Betriebe im **produzierenden Gewerbe**, unter Einhaltung von verschärften Sicherheitsmaßnahmen, ihre Betriebstätigkeit weiterführen.

### Betriebe, die weiterarbeiten dürfen

- ❖ Betriebe, deren Tätigkeiten durch die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 68 vom 8.11.2020 zugelassen sind;
- ❖ Alle Betriebe, **deren Ateco-Kodex in Anhang 1 der Verordnung aufscheint** – siehe Anlage 1  
Hier muss **keine** schriftliche Meldung an den Landeshauptmann gemacht werden. Unter Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen kann die Tätigkeit normal weitergeführt werden.

Einige ATECO-Kodexe sind nicht in der Liste, so z.B. das gesamte Bauhaupt- und Baunebengewerbe (ATECO 41), sowie das gesamte Installationsgewerbe (ATECO 43).  
Diese können aber auf den zulässigen Baustellen weiterhin tätig sein (siehe weiter unten).

- ❖ Alle Betriebe, **die zwar nicht in Anhang 1 aufscheinen**, deren Unterbrechung die Wiederaufnahme der Produktion oder die Lieferung von Produkten, die für systemerhaltende Lieferketten notwendig sind, beeinträchtigen würde.

Hierbei muss eine schriftliche Meldung an den Landeshauptmann gemacht werden

(antrag.dm@pec.prov.bz.it,

Formular: <http://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/coronavirus-downloads-dokumente-zum-herunterladen.asp>).

Anbei finden Sie den Antrag auch als PDF-Datei (Anlage 2).



Nach der schriftlichen Mitteilung an den Landeshauptmann muss der Betrieb **nicht** auf eine Genehmigung warten, sondern kann seine Tätigkeit ohne Unterbrechung weiterführen. Die Mitteilung muss entweder digital unterzeichnet werden **oder** unterschrieben und eine Ablichtung eines gültigen Ausweises in pdf des Unterzeichners beinhalten.

- ❖ Tätigkeiten, die dazu dienen, die **Kontinuität der Lieferketten** der laut dieser Verordnung erlaubten Tätigkeiten laut Anlage 1, sowie die für die Öffentlichkeit notwendigen



## Wer darf weiterarbeiten im produzierenden Gewerbe? – Nr. 9/2020

16. November 2020

---

### Baustellen

Dienste und wesentlichen Dienstleistungen zu gewährleisten, sind zulässig;

❖ Zugelassen sind Tätigkeiten mit einem **kontinuierlichen Produktionszyklus**, deren Unterbrechung zu schweren Schäden an der Anlage selbst oder zur Gefahr von Unfällen führt;

❖ Gewerbliche Tätigkeiten in Betriebsstätten dürfen ausschließlich zur **Fertigstellung** von bereits bestellten Produkten, ohne Kundenkontakt und unter Einhaltung der verschärften Sicherheitsmaßnahmen weiterhin ausgeübt werden;

---

Alle Baustellen sind geschlossen, mit Ausnahme der folgenden:

- 1) Bauarbeiten, die nötig sind, um die Erbringung von grundlegenden öffentlichen Diensten für die Bevölkerung zu gewährleisten, sowie jene von nationalem und europäischem Interesse;
- 2) Baustellen für öffentliche Infrastrukturen;
- 3) Baustellen, um von Schadensereignissen oder Fehlfunktionen betroffene Anlagen zu sanieren, sowie alle Wartungs- und Installationsarbeiten;

Bei den 3 vorhergenannten Baustellen muss **keine** Meldung an den Landeshauptmann gemacht werden.

- 4) Baustellen mit besonderer Dringlichkeit oder strategischer Bedeutung, deren Schließung zu nachweislich relevanten Schäden führt. Diese Baustellen müssen mittels begründeter Meldung an den Landeshauptmann angekündigt werden.

Zulässig sind jedenfalls die für die Schließung der Baustellen nötigen Tätigkeiten, sowie jene, um die Baustellen und die bereits realisierten Bauarbeiten sicherzustellen; ebenso zulässig sind die durch ein **einzelnes Unternehmen (auch mehrere Mitarbeiter) durchgeführten Eingriffe**, bei denen es **keinen Kontakt mit Dritten** gibt.



## Wer darf weiterarbeiten im produzierenden Gewerbe? – Nr. 9/2020

16. November 2020

### Zusätzliche Auflagen

Für alle diese Baustellen gelten neben den geltenden Bestimmungen und Sicherheitsprotokollen sowie den zusätzlichen Auflagen auch folgende verschärfte Maßnahmen, die in die Sicherheitsprotokolle integriert werden:

- ❖ 1/10 Regel (1 Person pro 10 m<sup>2</sup>) ;
- ❖ es kann nur das Personal eingesetzt werden, das bei vom Landesgesundheitsdienst organisierten Corona-Screenings teilnimmt;
- ❖ Reduzierung der sozialen Kontakte durch verpflichtendes Mittagessen auf der Baustelle;
- ❖ Baustellenbesprechungen online oder im Freien mit Schutz der Atemwege und Abstand;
- ❖ Maßnahmen zur Reduzierung der Personen in den Betriebsautos sowie zur Verkleinerung und Trennung von Arbeitsgruppen;

Bei eventuellen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!



## Anlage 1) | Allegato 1)

**Elenco attività produttive ritenute essenziali**  
**Liste der als wesentlich eingestuften gewerblichen Tätigkeiten**

ATECO	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG
01	Coltivazioni agricole e produzione di prodotti animali	Landwirtschaft und Herstellung tierischer Produkte
02	Silvicoltura ed utilizzo aree forestali	Forstwirtschaft und Holzeinschlag
03	Pesca e acquacoltura	Fischerei und Aquakultur
05	Estrazione di carbone	Kohlenbergbau
06	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale	Gewinnung von Erdöl und Erdgas
09	Attività dei servizi di supporto all'estrazione	Unterstützende Dienstleistungen für den Bergbau
10	Industrie alimentari	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln
11	Industria delle bevande	Getränkeherstellung
13	Industrie tessili	Herstellung von Textilien
14	Confezioni di articoli di abbigliamento; confezione di articoli in pelle e pelliccia	Herstellung von Bekleidung; Herstellung von Pelzwaren
16	Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero (esclusi i mobili); fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio	Holzindustrie sowie Industrie der Holz- und Korkprodukte (mit Ausnahme der Möbel); Herstellung von Strohprodukten und Flechtmaterial
17	Fabbricazione di carta (ad esclusione dei codici: 17.23 e 17.24)	Herstellung von Papier (mit Ausnahme der Codices: 17.23 und 17.24)
18	Stampa e riproduzione di supporti registrati	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern
19	Fabbricazione di coke e prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio	Kokerei und Mineralölverarbeitung
20	Fabbricazione di prodotti chimici (ad esclusione dei codici: 20.12 - 20.51.01 - 20.51.02 - 20.59.50 -	Herstellung von chemischen Erzeugnissen (mit Ausnahme der Codices: 20.12 - 20.51.01 - 20.51.02 -



	20.59.60)	20.59.50 - 20.59.60)
21	Fabbricazione di prodotti farmaceutici di base e di preparati farmaceutici	Herstellung von pharmazeutischen Grundstoffen und Spezialitäten
22	Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren
23	Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi	Herstellung von anderen Waren aus nicht metallischen Mineralen
24	Metallurgia	Metallurgie
25	Fabbricazione di prodotti in metallo (esclusi macchinari e attrezzature)	Herstellung von Metallerzeugnissen (ausgenommen Maschinen)
26.	Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica e ottica; apparecchi elettromedicali, apparecchi di misurazione e di orologi	Herstellung von Computern, elektronischen und optischen Geräten; elektromedizinische Geräte, Messinstrumente und Uhren
27	Fabbricazione di apparecchiature elettriche ed apparecchiature per uso domestico non elettriche	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen und nichtelektrischen Haushaltsgeräten
28	Fabbricazione di macchinari ed apparecchiature n.c.a.	Maschinenbau A.N.G.
29	Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi	Herstellung von Kraftwagen und Anhängern
30	Fabbricazione di altri mezzi di trasporto	Sonstiger Fahrzeugbau
31	Fabbricazione di mobili	Herstellung von Möbeln
33	Riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature	Reparatur, Instandhaltung und Installation von Maschinen und Ausrüstungen
35	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata	Versorgung mit Elektroenergie, Gas, Dampf und Klimaanlage



36	Raccolta, trattamento e fornitura di acqua	Wassersammlung, -aufbereitung und -versorgung
37	Gestione delle reti fognarie	Abwasserentsorgung
38	Attività di raccolta, trattamento e smaltimento dei rifiuti; recupero dei materiali	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung
39	Attività di risanamento e altri servizi di gestione dei rifiuti	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung
42	Ingegneria civile	Tiefbau
45.2	Manutenzione e riparazione di autoveicoli	Instandhaltung und Reparatur von Kraftwagen
45.3	Commercio di parti e accessori di autoveicoli	Handel mit Kraftwagenteilen und -zubehör
45.4	Per la sola attività di manutenzione e riparazione di motocicli e commercio di relative parti e accessori	Nur für die Tätigkeit der Instandhaltung und Reparatur von Krafträdern und Handel der entsprechenden Teile und Zubehör
46.2	Commercio all'ingrosso di materie prime agricole e animali vivi	Großhandel mit landwirtschaftlichen Rohstoffen und lebenden Tieren
46.3	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e prodotti del tabacco	Großhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren
46.46	Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici	Großhandel mit pharmazeutischen Erzeugnissen
46.49.2	Commercio all'ingrosso di libri riviste e giornali	Großhandel mit Büchern, Zeitschriften und Zeitungen
46.61	Commercio all'ingrosso di macchinari, attrezzature, macchine, accessori, forniture agricole e utensili agricoli, inclusi i trattori	Großhandel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Ausrüstungen, Geräten, Zubehörteilen und Werkzeugen, einschließlich Zugmaschinen
46.69.19	Commercio all'ingrosso di altri mezzi ed attrezzature da trasporto	Großhandel mit sonstigen Transportmitteln und -geräten
46.69.91	Commercio all'ingrosso di strumenti e attrezzature ad uso scientifico	Großhandel mit wissenschaftlichen Messinstrumenten und -geräten
46.69.94	Commercio all'ingrosso di articoli antincendio e antinfortunistici	Großhandel mit Brandschutz- und Unfallvermeidungsartikeln



46.71	Commercio all'ingrosso di prodotti petroliferi e lubrificanti da autotrazione, di combustibili per il riscaldamento	Großhandel mit Mineralölerzeugnissen, Schmierstoffen für Kraftfahrzeuge, Brennstoffen für Heizungsanlagen
49	Trasporto terrestre e trasporto mediante condotte	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen
50	Trasporto marittimo e per vie d'acqua	Schifffahrt
51	Trasporto aereo	Luftfracht
52	Magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti	Lagerung sowie unterstützende Dienstleistungen für den Verkehr
53	Servizi postali e attività di corriere	Post-, Kurier- und Expressdienste
55.1	Alberghi e strutture simili, con le limitazioni di cui al punto 15) dell'ordinanza contingibile e urgente n. 68/2020 del Presidente e al punto 11) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 69/2020	Hotels u.ä. Einrichtungen, mit den in Punkt 15) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 68/2020 und in Punkt 11) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 69/2020 vorgesehenen Einschränkungen
58	Attività editoriali	Verlagswesen
59	Attività di produzione cinematografica, di video e di programmi televisivi, di registrazioni musicali e sonore	Herstellung von Kino- und Videofilmen sowie Fernsehprogrammen, Musik- und Tonaufnahmen
60	Attività di programmazione e trasmissione	Rundfunk- und Fernsehätigkeit
61	Telecomunicazioni	Telekommunikation
62	Produzione di software, consulenza informatica e attività connesse	Programmierungstätigkeiten, informatische Beratung und damit verbundene Tätigkeiten
63	Attività dei servizi d'informazione e altri servizi informatici	Informations- und sonstige informatische Dienstleistungen
64	Attività di servizi finanziari (escluse le assicurazioni e i fondi pensione)	Erbringung von Finanzdienstleistungen (ausgenommen Versicherungen und Pensionsfonds)
65	Assicurazioni, riassicurazioni e fondi pensione (escluse le assicurazioni sociali obbligatorie)	Versicherungen, Rückversicherungen und Pensionskassen (ausgenommen gesetzliche Sozialversicherung)
66	Attività ausiliarie dei servizi finanziari e delle attività assicurative	Mit Finanz- und Versicherungsdienstleistungen verbundene Tätigkeiten



68	Attività immobiliari	Grundstücks- und Wohnungswesen
69	Attività legali e contabili	Rechts- und Steuerberatung, Buchhaltung
70	Attività di direzione aziendali e di consulenza gestionale	Unternehmensführung und Unternehmensberatung
71	Attività degli studi di architettura e d'ingegneria; collaudi ed analisi tecniche	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung
72	Ricerca scientifica e sviluppo	Forschung und Entwicklung
74	Altre attività professionali, scientifiche e tecniche	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten
75	Servizi veterinari	Veterinärwesen
80.1	Servizi di vigilanza privata	Private Wach- und Sicherheitsdienste
80.2	Servizi connessi ai sistemi di vigilanza	Sicherheitsdienste mit Hilfe von Überwachungs- und Alarmsystemen
81.2	Attività di pulizia e disinfestazione	Reinigungs- und Schädlingsbekämpfungsdienste
82.20.00	Attività dei call center	Callcenter
82.92	Attività di imballaggio e confezionamento conto terzi	Verpackung und Konfektionierung für Dritte
82.99.2	Agenzie di distribuzione di libri, giornali e riviste	Agenturen für die Verteilung von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften
84	Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung
85	Istruzione	Erziehung und Unterricht
86	Assistenza sanitaria	Gesundheitswesen
87	Servizi di assistenza sociale residenziale	Stationäre Fürsorgeeinrichtungen
88	Assistenza sociale non residenziale	Sozialwesen (ohne Unterbringung)
94	Attività di organizzazioni economiche, di datori di lavoro e professionali	Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände, Berufsorganisationen
95	Riparazione di computer e di beni per uso personale e per la casa	Reparatur von Computern und Gütern für den persönlichen und Hausgebrauch
97	Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico	Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal

# MITTEILUNG

gemäß der Punkte 1, Buchst. c) bzw. 8, Buchst. d) der  
Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes  
Nr. 69 vom 12.11.2020

An den  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz  
Bozen

PEC: [antrag.dm@pec.prov.bz.it](mailto:antrag.dm@pec.prov.bz.it)

Der/Die Unterfertigte

geboren am  in

Steuernummer  wohnhaft in PLZ

Ort

Straße/Platz  Nr.

E-Mail

Inhaber(in)/gesetzliche(r) Vertreter(in) des Unternehmens:

MwSt.Nr.  mit Sitz in PLZ

Ort

Straße/Platz  Nr.

Ausgeübte Tätigkeit:

ATECO-Kodex:

Beschreibung der Tätigkeit:

## TEILT MIT

- **A)** in der Provinz Bozen gemäß Punkt 1, Buchst. c) der Verordnung Nr. 69/2020 folgende Tätigkeiten auszuüben, deren Unterbrechung die Wiederaufnahme der Produktion oder die Lieferung von Produkten, die für systemerhaltende Lieferketten notwendig sind, beeinträchtigen würde, bezogen auf folgende Produktionseinheiten:

Straße/Platz

ATECO-Kodex:

Die Notwendigkeit, die Tätigkeit fortzusetzen, ist wie folgt gerechtfertigt:

- **B)** die Tätigkeit der nachstehend angeführten Baustelle gemäß Punkt 8, Buchst. d) der Verordnung Nr. 69/2020 fortzuführen, da es sich um eine Baustelle mit besonderer Dringlichkeit oder strategischer Bedeutung handelt, deren Schließung zu nachweislich relevanten Schäden führt:

Bauherr

Baustelle in

Straße/Platz

Art der Arbeiten:

Die Notwendigkeit, die Tätigkeit der Baustelle fortzuführen, ist wie folgt gerechtfertigt:

Durch die Unterschrift wird bestätigt, dass alle diesem Antrag abgegebenen Daten der Wahrheit entsprechen und zur Kenntnis genommen, dass eventuelle falsche Erklärungen und Unterlagen sowie Urkundenfälschungen gemäß DPR 445/2000 strafrechtlich verfolgbar sind.

Ort und Datum

Unterschrift Unternehmen

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**alternativ**

unterschreiben und Kopie der Identitätskarte beilegen)

Im Fall B „Tätigkeit Baustelle“ zusätzlich

Ort und Datum

Unterschrift Bauherr

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**alternativ**

unterschreiben und Kopie der Identitätskarte beilegen)

**Hinweise:**

Die Mitteilung muss entweder digital unterzeichnet werden oder unterschrieben und eine Ablichtung eines gültigen Ausweises in pdf des Unterzeichners beinhalten. Bei fehlender Unterschrift ist die Mitteilung ungültig.